



## B E S C H L U S S V O R L A G E

Stadtrat der Großen Kreisstadt Zittau

### Memorandum über eine Zusammenarbeit zwischen der Stadt Pistoia und der Stadt Zittau

Beratungsfolge	Termin	Behandlung	Abstimmung			
			anwesend	ja	nein	enthalten
Stadtrat der Großen Kreisstadt Zittau	26.04.2016	Entscheidung				

<b>Gesetzliche Grundlage:</b>	
<b>Bereits gefasste Beschlüsse</b>	
<b>Aufzuhebende Beschlüsse</b>	

#### Finanzielle Auswirkungen / Deckungsnachweis:

Veranschlagt unter HH-Stelle/ Produktkonto	
Bezeichnung der HH-Stelle/ Produktkonto	

Finanzielle Auswirkungen	Gesamtbetrag	aktuelles HH-Jahr	Folgejahre jährlich
Aufwendungen	0	0	0
zuzügl. Abschreibungsaufwand	0	0	0
zuzügl. geschätztem Bewirt- schaftungsaufwand	0	0	0
Erträge	0	0	0

gezeichnet  
 Zenker  
 Oberbürgermeister

## **Begründung:**

Die älteste Städtepartnerschaft der Stadt Zittau wurde am 16. Februar 1971 durch Abschluss der Vereinbarung zwischen den Freundschaftskomitees der Städte Zittau und Pistoia gegründet. Folgende Bereiche der Zusammenarbeit wurden genannt: aktiver und aktueller Informationsaustausch, Fragen des geistig-kulturellen Lebens, kommunalpolitische Aufgaben, Fragen der Volkssportbewegung.

Beispiele der Zusammenarbeit:

- 1998 besuchte eine Delegation der Stadt Zittau zu einem Erfahrungsaustausch Pistoia. Themen waren unter anderem Möglichkeiten der Zusammenarbeit der Stadträte sowie ein Informationsaustausch auf touristischem Gebiet.
- Im Juli 1999 weilte eine Delegation aus Stadträten und dem Oberbürgermeister der Stadt Zittau zu den Festlichkeiten zu Ehren des Schutzpatrones San Jacopo in Pistoia.
- Anlässlich der Eröffnung der 2. Sächsischen Landesgartenschau 1999 war ein Gast aus Pistoia in Zittau. Außerdem kamen zur Gestaltung des italienischen Gartens zur Landesgartenschau Pflanzen (Oliven- und verschiedene Zitrusbäumchen) aus Pistoia.
- Am Festumzug zum Tag der Sachsen 2001 nahmen eine Kapelle in historischen Kostümen sowie Fahnschwinger aus der Partnerstadt teil.
- Während der EU-Beitrittsfeierlichkeiten am 1. Mai 2004 in Zittau weilten Vertreter der Partnerstädte Zittaus im Dreiländereck (so auch aus Pistoia). Sie wurden von Stadträtinnen und Stadträten der Stadt Zittau betreut.
- Nachdem der Besuch des Collegium musicum Zittau in Zittaus Partnerstadt bereits vier Jahre zurück liegt, erfolgt 2004 der Gegenbesuch des Chores „Città di Pistoia“ in Zittau.
  - **2012: Wiederbelebung der Partnerschaft**
  - Oktober 2013: Oberbürgermeister - Delegation aus Zittau zu Besuch in Pistoia, Treffen mit dem Bürgermeister, Stadträten und Vertretern von Pistoia
  - 2014: Schülerpraktikum in Zittau: eine Schülerin vom Gymnasium in Pistoia verbrachte 2 Wochen bei der Stadtverwaltung Zittau
  - 2015: Das Jugendorchester Grenzenlos der Kreismusikschule Dreiländereck war zu Besuch in Pistoia (April 2015) und gab 2 Konzerte mit dem Jugendorchester MaBerliner aus Pistoia. Dieses kam im August 2015 nach Zittau und musizierte eine Woche mit dem Jugendorchester Grenzenlos der Kreismusikschule Dreiländereck. Gemeinsame Konzerte fanden in Zittau und Liberec statt.
  - 2015: Schülerpraktikum in Zittau: eine Schülerin vom Gymnasium in Pistoia verbrachte 2 Wochen bei der Stadtverwaltung Zittau
  - 2016: Die Städtepartnerschaft feiert 45 Jahre. Eine Delegation aus Pistoia kommt zum Spectaculum civitatis nach Zittau (04.05.2016) und das aktuelle Memorandum über Zusammenarbeit soll unterzeichnet werden.

**Beschlussvorschlag:**

Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Zittau bestätigt das vorliegende Memorandum (Anlage) über Zusammenarbeit zwischen der Stadt Pistoia und der Stadt Zittau.